

INSTALLAZIONE
USO
MANUTENZIONE

OBEL[®]
SINCE 1953

MACINACAFFÈ GENIO



ITALIANO

INDICE

Premessa e avvertenze generali _____	2
Norme per installazione, l'uso e la pulizia _____	3
Dati tecnici _____	4
Installazione e messa in funzione _____	5
Uso del macinadosatore _____	6
Accensione della macchina _____	6
Home modalità Barista _____	6
Home modalità Lab _____	6
Macinatura _____	7
Menù impostazioni _____	7
Regolazione dosi Modalità Barista _____	8
Regolazione tempo di macinatura Modalità Barista _____	8
Regolazione settaggio macine e RPM motore Modalità Barista _____	9
Regolazione impostazione dosi Modalità Lab _____	9
Impostazione della Macinatura _____	10
Manutenzione _____	10
Risoluzione problemi _____	11
Schema elettrico _____	12
Istruzioni per il trattamento a fine vita _____	13

PREMESSA E AVVERTENZE GENERALI

Leggere attentamente le avvertenze contenute nel presente libretto in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione. Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione.

Quest'apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito: Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Il costruttore non può essere considerato responsabile di eventuali danni derivanti da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza d'alcune regole fondamentali. In particolare:

- Non toccare l'apparecchio con le mani o i piedi bagnati o umidi
- Non usare l'apparecchio a piedi nudi
- Non tirare il cavo d'alimentazione per staccare la spina dalla presa di corrente
- Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, gelo)
- Tenere sotto controllo i bambini affinché non giochino con l'apparecchiatura
- Questi apparecchi possono essere utilizzati da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o che non dispongono della necessaria esperienza e/o conoscenza, a condizione che l'uso avvenga sotto la supervisione di una persona responsabile o che vengano impartite loro istruzioni su come utilizzare l'apparecchio e a condizione che essi comprendano i rischi che ne possono derivare.
- La pulizia dell'apparecchiatura e la manutenzione, non devono essere effettuate da bambini.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete d'alimentazione elettrica, staccando la spina o aprendo l'interruttore dell'impianto.

In caso di guasto o cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo astenendosi da qualsiasi tentativo di riparazione o d'intervento diretto.

Per eventuali riparazioni rivolgersi esclusivamente ad un centro Assistenza Tecnica autorizzato da OBEL SRL richiedendo l'utilizzo di ricambi originali.

Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio e le condizioni di garanzia. Qualora si decidesse di non utilizzare più questo apparecchio si raccomanda di renderlo inoperante, staccando il cavo d'alimentazione elettrica e di rendere innocue tutte quelle parti suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio fuori uso per i loro giochi.

NORME PER L'INSTALLAZIONE, L'USO E LA PULIZIA

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete d'alimentazione elettrica, staccando la spina o scollegando l'interruttore dell'impianto.

L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore.

Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti delle quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

Dopo aver tolto l'imballaggio, assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato OBEL SRL.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, chiodi, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e non devono essere dispersi nell'ambiente.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica. In caso d'incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio (se esiste) fare sostituire la presa con altra di tipo adatto, accertandosi che la sezione dei cavi sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio. In caso di sostituzione del cavo di alimentazione è obbligatorio impiegare ancora un cavo tipo H05RN-F.

Assicurarsi che la tensione di linea corrisponda a quella per cui è stata predisposta la macchina e che la linea sia in grado di sopportare, oltre ai carichi già esistenti, l'assorbimento dovuto alla macchina stessa.

Dopo aver installato l'interruttore di linea con fusibili, collegare i fili del cavo della macchina all'interruttore di linea secondo gli schemi allegati.

È sconsigliabile l'uso d'adattatori, prese multiple e prolunghe. Qualora fosse indispensabile, utilizzare solo adattatori semplici o multipli e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza, prestando attenzione a non superare il limite di corrente, indicato sull'adattatore semplice e sulle prolunghe, e quello di massima potenza, indicato sull'adattatore multiplo. La sicurezza elettrica di quest'apparecchio è assicurata soltanto quando lo stesso è correttamente collegato ad un efficace impianto di messa a terra, come previsto dalle vigenti norme di sicurezza elettrica.

È necessario verificare questo fondamentale requisito di sicurezza e, in caso di dubbio, richiedere un controllo accurato dell'impianto da parte di personale professionalmente qualificato.

Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni causati dalla mancanza di messa a terra dell'apparecchio.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi, si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo d'alimentazione elettrica. Il cavo d'alimentazione di quest'apparecchio non deve essere sostituito dall'utente.

In caso di danneggiamento del cavo o per la sua sostituzione rivolgersi esclusivamente ad un centro Assistenza Tecnica autorizzato dalla OBEL SRL.

Non lasciare l'apparecchio inutilmente inserito.

Aprire l'interruttore generale dell'apparecchio quando l'apparecchio non sia utilizzato. Non ostruire le aperture o le fessure di ventilazione o di smaltimento calore.

INSTALLAZIONE
USO
MANUTENZIONE



Mantenere un'adeguata distanza da pareti, oggetti, ecc.
È necessario prestare attenzione quando si maneggiano le macine durante la pulizia delle stesse.

PULIZIA DELL'APPARECCHIATURA:

TRAMOGGIA:

Chiudere la serranda, rimuovere la tramoggia e vuotarla dai residui di caffè in grani. Pulire la tramoggia con un panno morbido umido o con un po' di acqua e detergente apposito per rimuovere i residui oleosi.

CAMERA DI MACINATURA:

Chiudere la serranda della tramoggia e macinare i grani di caffè rimasti nella camera di macinatura. Rimuovere tutto il caffè in grani dalla tramoggia, inserirvi l'apposito prodotto per la pulizia della camera di macinatura, rimettere in sede la tramoggia ed aprire la serranda.

Macinare tutto il prodotto di pulizia con grado di macinatura media.

Pulite nuovamente la tramoggia e riempitela con nuovo caffè in grani; scartare le prime 2-3 dosi di caffè macinato per evitare che rimangano residui di prodotto di pulizia all'interno della camera di macinatura.

CORPO ESTERNO:

Pulire la superficie con un panno morbido asciutto o leggermente umido

**NON IMMERGERE L'APPARECCHIATURA IN ACQUA E NON UTILIZZARE IN LAVASTOVIGLIE
NON PULIRE L'APPARECCHIATURA CON GETTO DIRETTO D'ACQUA**

CARATTERISTICHE AMBIENTALI PER L'UTILIZZO DELLA MACCHINA

Temperatura ambiente : 5 - 45° C
Umidità massima : 80% umidità relativa

Per il corretto funzionamento è indispensabile attenersi alle indicazioni del costruttore, facendo effettuare da personale qualificato la manutenzione periodica ed il controllo di tutti i dispositivi di sicurezza.

Non utilizzare il dispositivo senza caffè.

Non lasciare la macchina in locali dove la temperatura sia inferiore allo zero.

DATI TECNICI

Genio	
220/240 V AC 50/60 Hz Monofase	
Watts: Max 600	
Ciclo operativo: 5 sec.ON/15 sec.OFF	
Range giri motore : 600/1300 RPM	
Macine Ø 80 mm con rivestimento red speed	
Tramoggia Standard: 500g	

LEGENDA

1	Coperchio Tramoggia
2	Tramoggia
3	Serranda tramoggia

INSTALLAZIONE
USO
MANUTENZIONE



4	Cavo di alimentazione
5	Interruttore Generale
6	Pulsante avvio macinatura one hand
7	Piattino raccogli caffè
8	Forcella Portafiltro
9	Display touchscreen

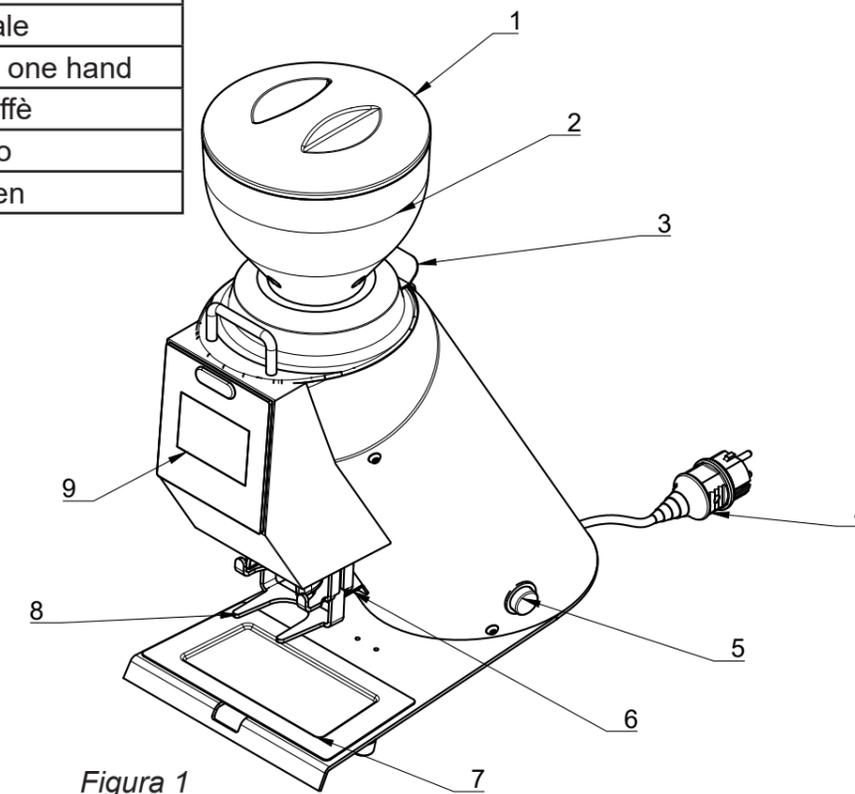


Figura 1

INSTALLAZIONE E MESSA IN FUNZIONE

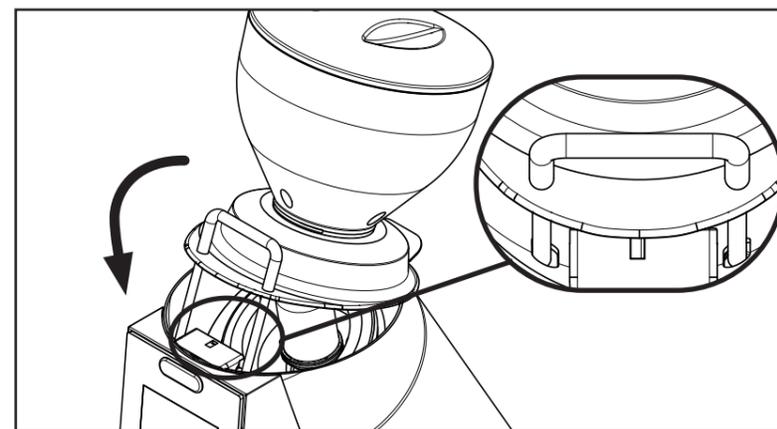


Figura 2

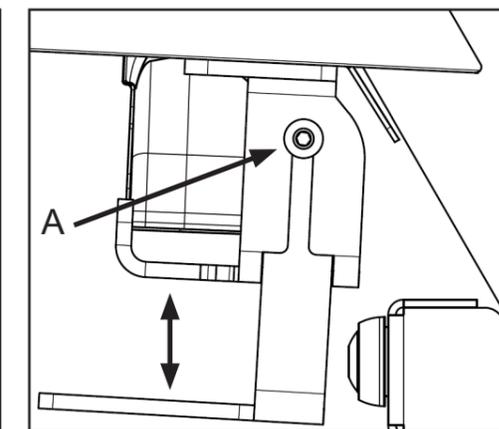


Figura 3

Il dispositivo deve essere installato come segue da personale qualificato.

- Verificare che la linea di alimentazione sia adeguata alla Potenza e al Voltaggio del dispositivo.
- Controllare che la presa di alimentazione elettrica sia fornita di messa a terra.
- Inserire l'assieme tramoggia caffè (2) come illustrato nella figura 2. Assicurarsi che sia inserita correttamente all'interno dell'alloggiamento.
- Controllare che l'interruttore luminoso (5) sia spento (0) e che la spina sia inserita correttamente nella presa di corrente

INSTALLAZIONE USO MANUTENZIONE



- Regolare la forcella portafiltro (8) agendo sulle due viti di fissaggio (A figura 3) usando una chiave esagonale da 2,5 mm.
- Rimuovere la forcella nel caso si voglia usare il bicchiere per il macinato in dotazione

Rimuovere il coperchio della tramoggia (1), introdurre il caffè in grani nella tramoggia (2) e aprire la serranda (3).

Avviare la macinatura come spiegato nel seguente capitolo "Uso del macinadosatore"

Regolare la macinatura tramite il display touchscreen come spiegato nel seguente capitolo "Uso del macinadosatore"

ATTENZIONE:

Il macinadosatore è provvisto di un sistema di protezione utile ad evitare che il motore vada in surriscaldamento, in caso di intervento della protezione, attendere che il sistema si raffreddi.

USO DEL MACINADOSATORE

Accensione della macchina e Macinatura del caffè:

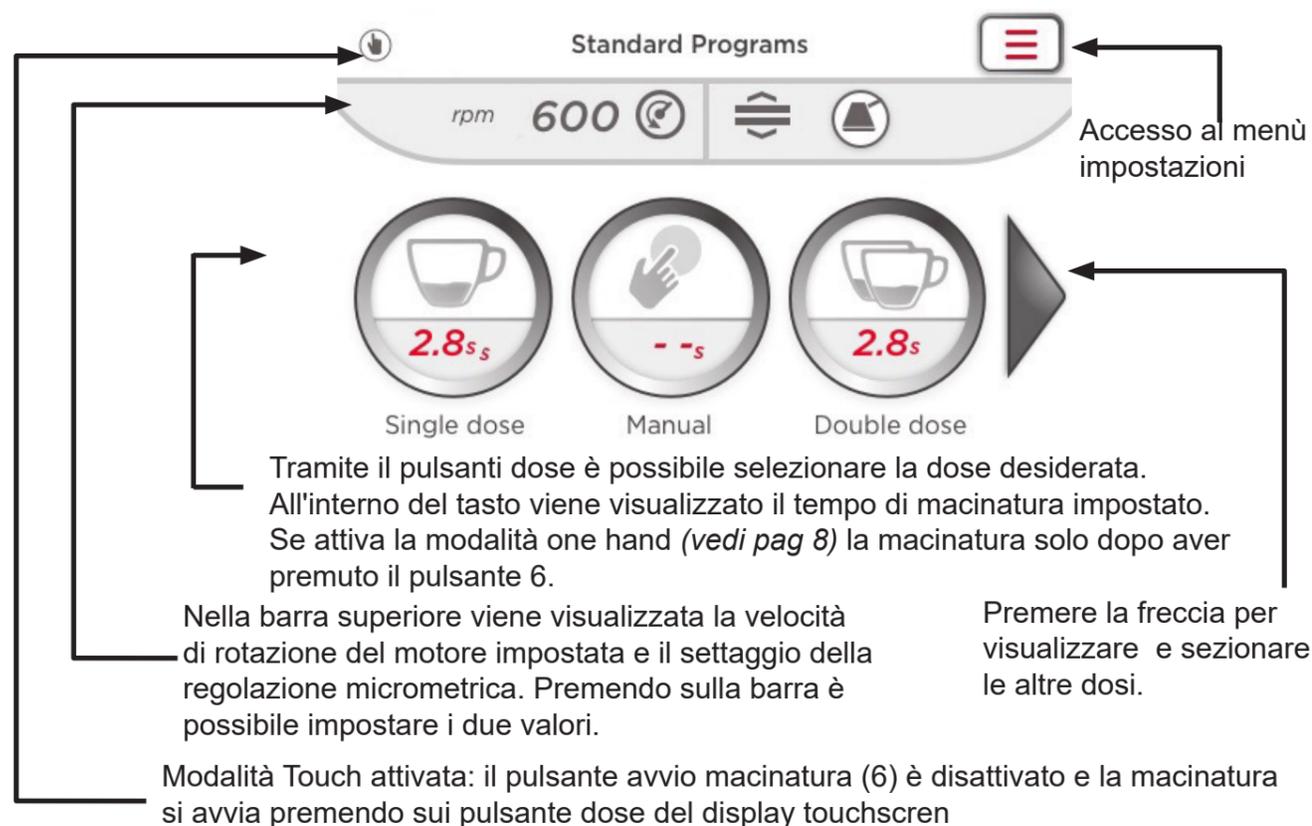
Avviare la macchina premendo l'interruttore generale (5).

Dopo 3 secondi la macchina sarà pronta per l'utilizzo e compare la schermata Home.

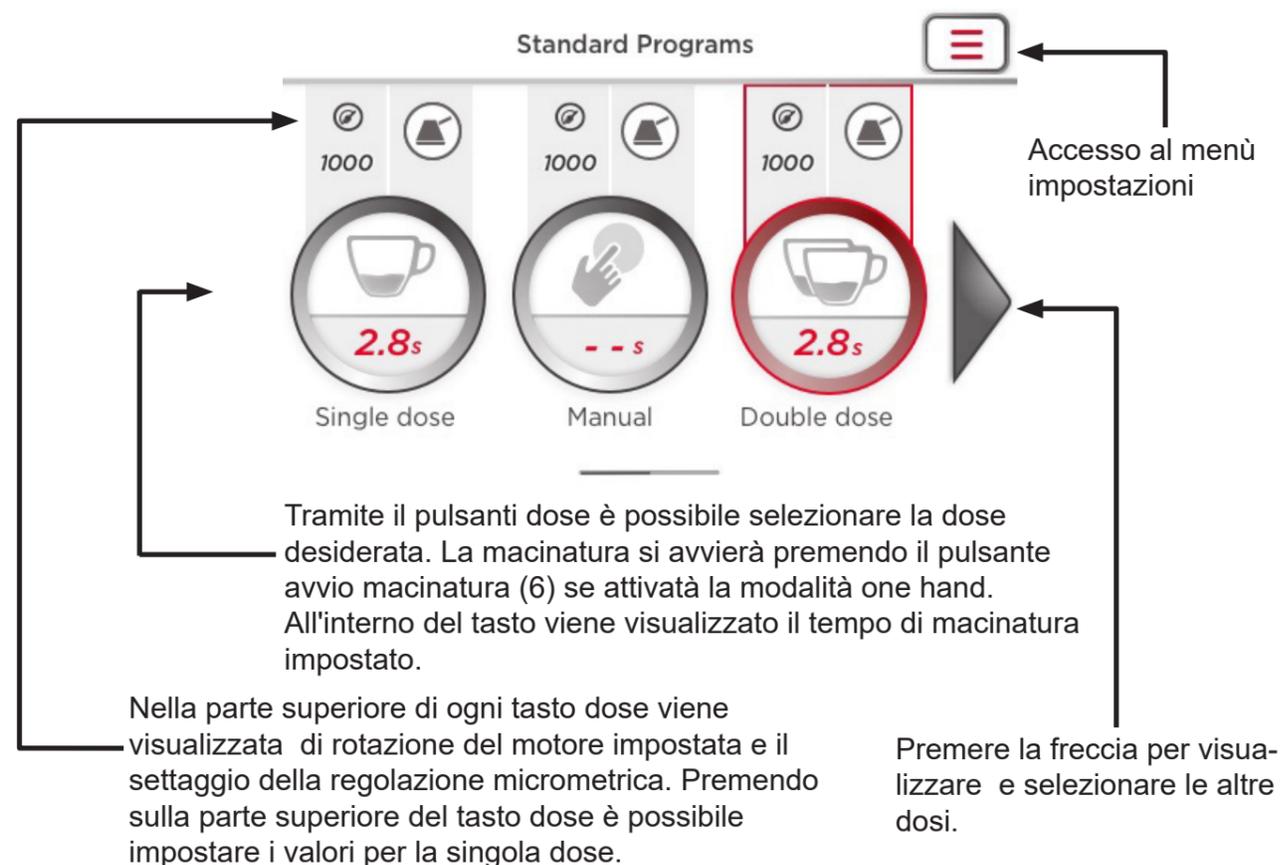
Sono disponibili 2 modalità di funzionamento Modalità Barista e Pro mode. La macchina si accende mostrando l'ultima modalità utilizzata. Fare riferimento ai rispettivi capitoli per ulteriore dettagli.

Home modalità Barista

Nella modalità Barista gli RPM e il punto di macinatura sono comuni a tutte le dosi. È possibile cambiare modalità di funzionamento nel menù di impostazione (vedi pag.



INSTALLAZIONE USO MANUTENZIONE



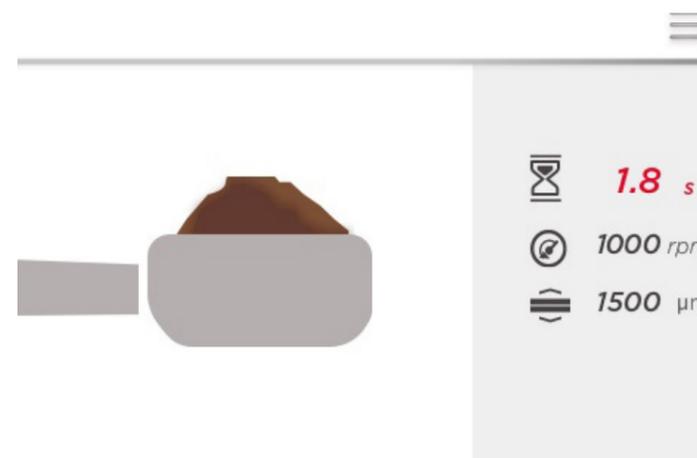
Home modalità Lab

Nella modalità Lab è possibile impostare una velocità di macinatura e un settaggio delle macine diverso per ogni dose.

Se si seleziona una dose con una macinatura diversa da quella impostata il macinacaffè regolerà la macinatura.

Macinatura

Una volta avviata la macinatura viene visualizzata la schermata di macinatura con il riepilogo delle impostazioni della dose scelta. È possibile premere sullo schermo per interrompere la macinatura.

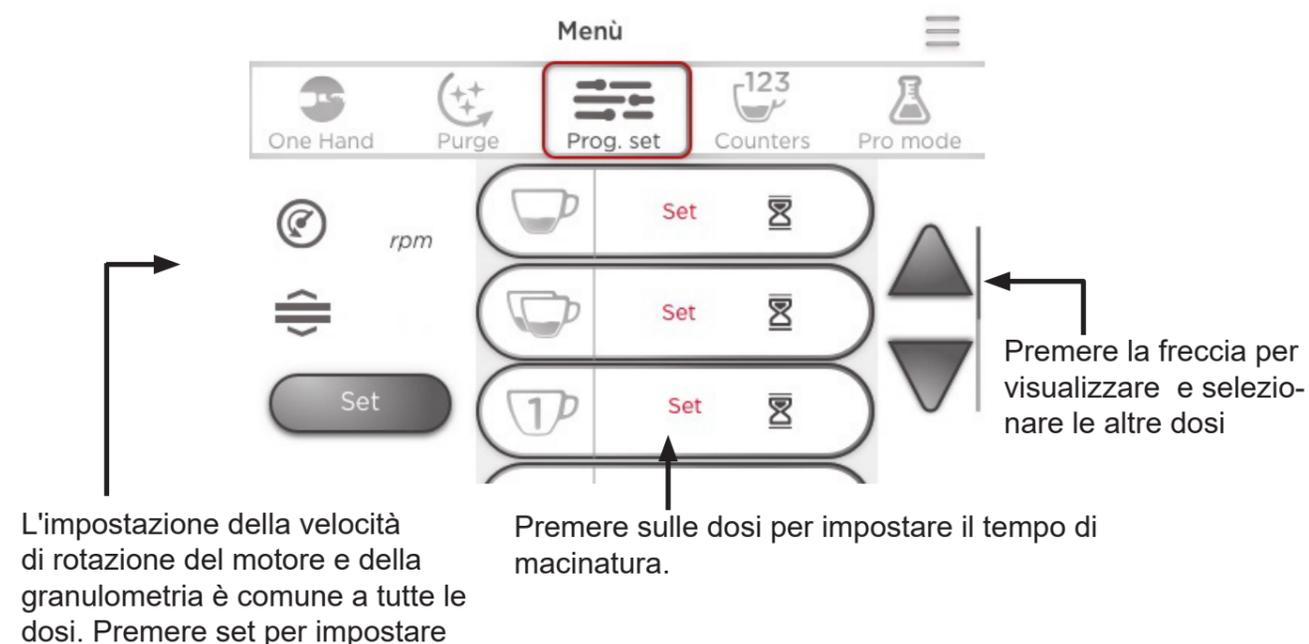


Menù impostazioni

nel menù impostazioni è possibile tramite i relativi sottomenù:

-  • Attivare/disattivare la modalità One hand
-  • Avviare il programma Purge per eliminare il caffè rimasto in camera di macinatura dopo una regolazione delle macine o dopo un periodo di inattività della macchina.
-  • Impostare i tempi di macinatura la velocità di rotazione del motore regolare la granulometria
-  • Controllare e resettare i contatori delle dosi
-  • Attivare/disattivare la modalità Pro mode.

Regolazione dosi Modalità Barista



L'impostazione della velocità di rotazione del motore e della granulometria è comune a tutte le dosi. Premere set per impostare

Premere sulle dosi per impostare il tempo di macinatura.

Premere la freccia per visualizzare e selezionare le altre dosi

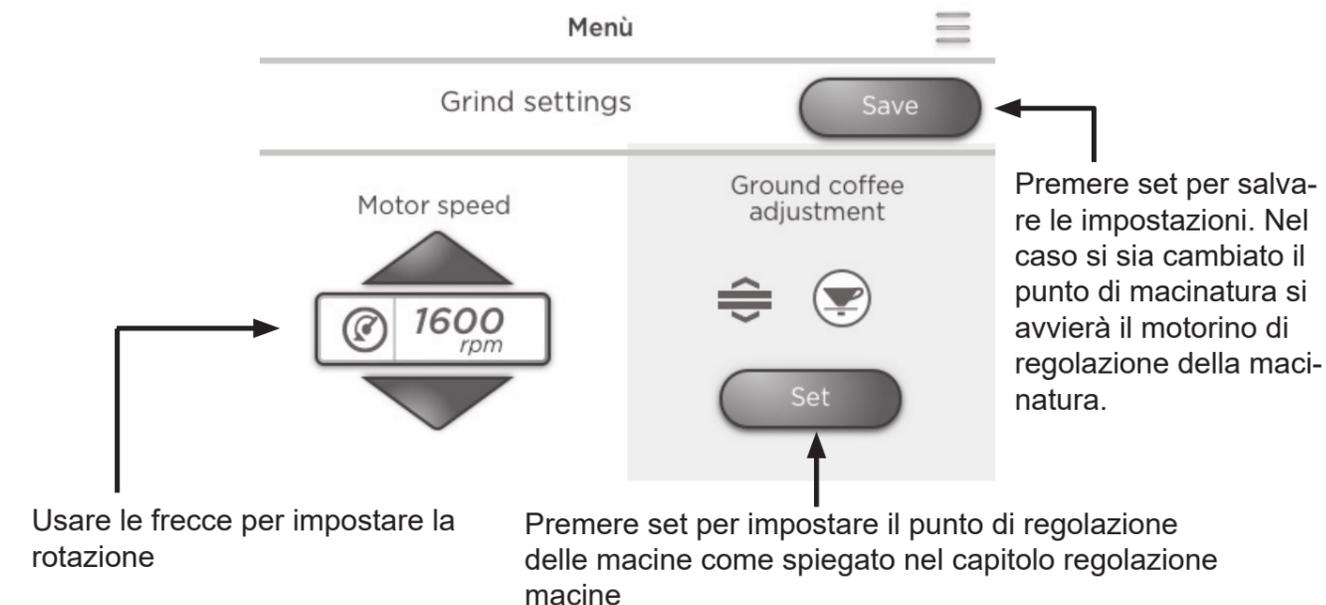
Regolazione tempo di macinatura modalità Barista



Usare le frecce per impostare il tempo di macinatura desiderato, poi premere save per memorizzare.

Vengono visualizzati per riferimento i valori di rotazione motore e del settaggio delle macine

Regolazione settaggio macine e velocità di rotazione del motore modalità Barista

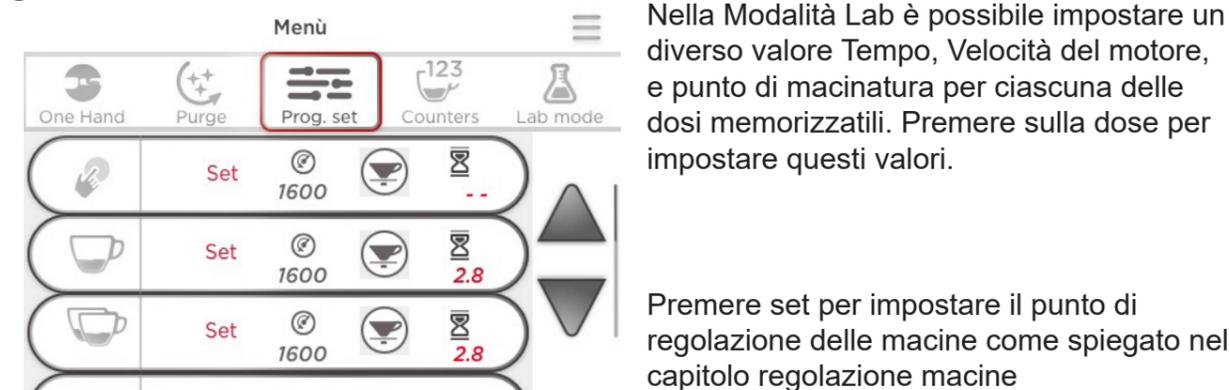


Usare le frecce per impostare la rotazione

Premere set per impostare il punto di regolazione delle macine come spiegato nel capitolo regolazione macine

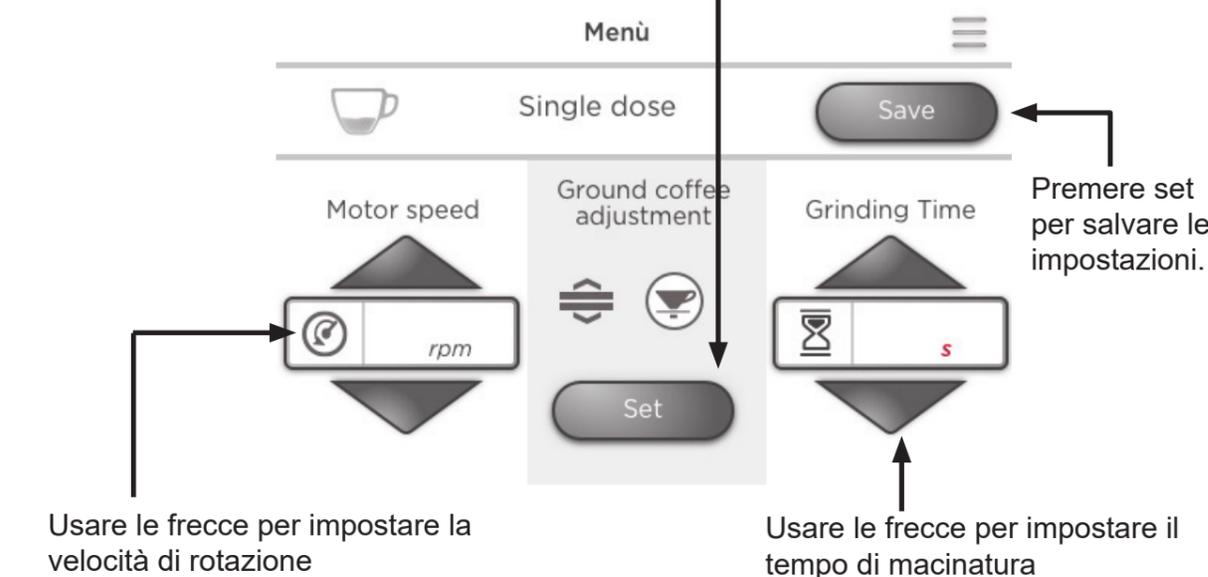
Premere set per salvare le impostazioni. Nel caso si sia cambiato il punto di macinatura si avvierà il motorino di regolazione della macinatura.

Regolazione impostazioni dosi modalità Lab



Nella Modalità Lab è possibile impostare un diverso valore Tempo, Velocità del motore, e punto di macinatura per ciascuna delle dosi memorizzati. Premere sulla dose per impostare questi valori.

Premere set per impostare il punto di regolazione delle macine come spiegato nel capitolo regolazione macine



Usare le frecce per impostare la velocità di rotazione

Usare le frecce per impostare il tempo di macinatura

Premere set per salvare le impostazioni.

Impostazione della macinatura

Sono disponibili delle shortcut per selezionare un settaggio adatto al tipo di estrazione desiderato. È poi possibile impostare una microregolazione micrometrica della distanza tra le macine con le frecce nel pannello sottostante



Usare le frecce per impostare il settaggio micrometrico del punto di macinatura

ATTENZIONE

- È CONSIGLIATO CHIUDERE LA SERRANDA DELLA TRAMOGGIA (3) PRIMA DI EFFETTUARE UNA REGOLAZIONE.
- DURANTE LA REGOLAZIONE DELLA MACINATURA PUÒ ESSERE CHE VENGA AVVIATO IL MOTORE AL FINE DI EVITARE IL BLOCCAGGIO DELLE MACINE E CHE ESCA UNA PICCOLA QUANTITÀ DI CAFFÈ.
- È CONSIGLIATO EFFETTUARE UN PROGRAMMA PURGE DOPO OGNI REGOLAZIONE

MANUTENZIONE

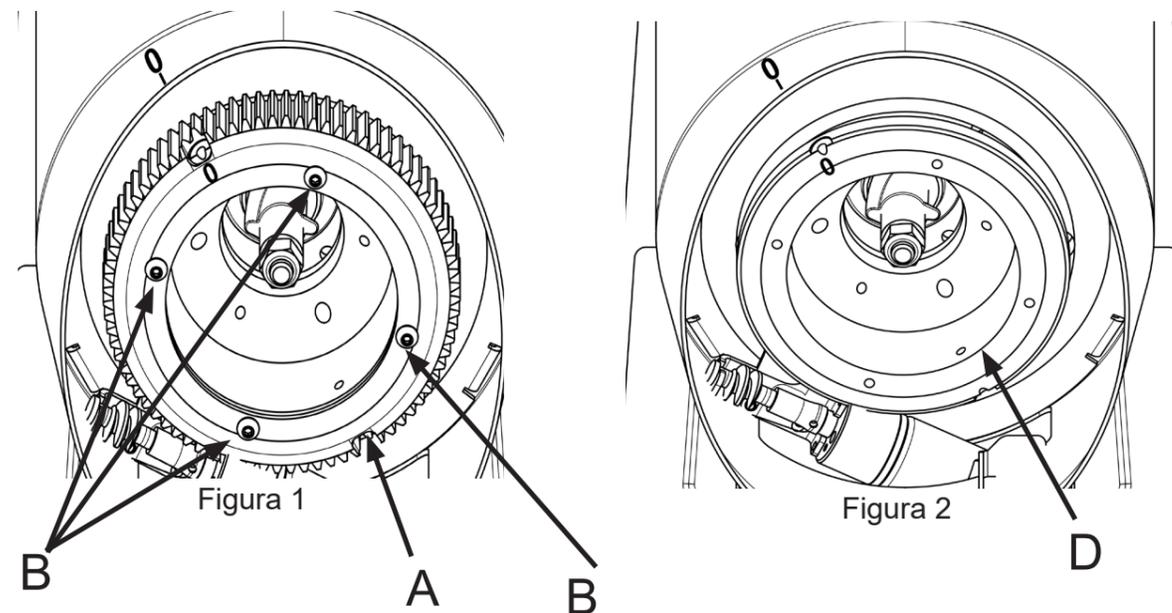
ATTENZIONE:

- Prima di effettuare qualsiasi intervento di manutenzione, assicurarsi di disconnettere l'apparecchiatura dalla rete elettrica.
- Sostituire sempre entrambe le macine.
- Montare la macina con indicazione bottom sul portamacina girante e TOP sulla ghiera di regolazione

Procedura di sostituzione delle macine :

- Chiudere la serranda della tramoggia
- Azionare il macinino fino all'esaurimento dei chicchi di caffè all'interno del corpo macinadosatore.
- Impostare la macinatura sul settaggio più fine Ibric - microregolazione 3
- Spegner e scollegare dalla rete elettrica il macinadosatore.
- Rimuovere la tramoggia (2)
- Rimuovere la ghiera dentata (A) svitando le due viti (B-C) (fig. 1)
- Rimuovere il portamacine superiore in alluminio (D).

- Svitare le 2 viti di fissaggio delle macine, quindi rimuoverle facendo attenzione a pulirne la sede da particelle di caffè.
- Posizionare e fissare le macine nuove sui rispettivi supporti prestando attenzione alla posizione di installazione riportata sulle macine.
- Avvitare il portamacina filettato (D) sul corpo del macinadosatore fino a quando il numero 0 presente sulla ghiera in alluminio non corrisponde con il numero 0 stampigliato sul telaio del macinacaffè. (fig. 2)
- Avvitare la ghiera dentata in plastica sul portamacina filettato superiore posizionando il numero 0 in corrispondenza dello zero sul telaio e le viti C e B in corrispondenza dei corrispettivi fori filettati sul portamacine in alluminio (D). (fig. 1)
- Inserire la tramoggia nell'apposito alloggiamento come descritto a pagina 5.



Vita standard delle macine 80 mm con rivestimento Red Speed : 4500 kg.

Sostituire sempre con delle parti originali Obel

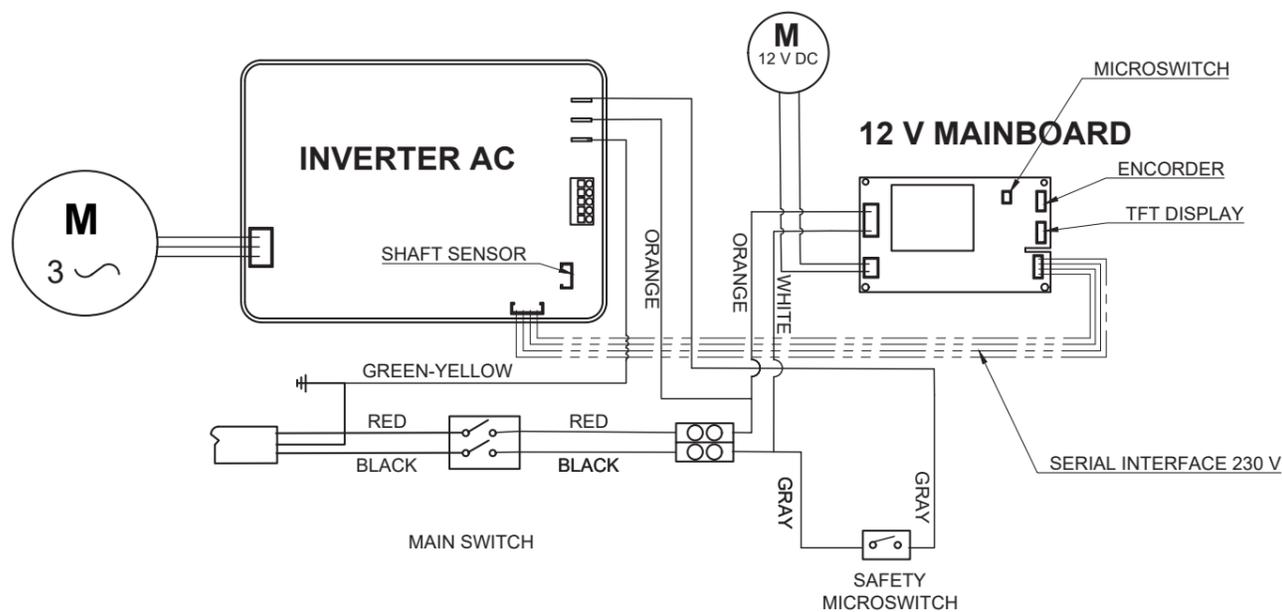
È presente un allarme che avvisa quando sostituire le macine

RISOLUZIONE PROBLEMI

Problema	Causa	Soluzione
Il macinadosatore non si accende	1. Spina corrente disinserita 2. Centralina elettronica	1. Inserire la spina nella presa di corrente. Controllare il cavo di alimentazione elettrica 2. Chiamare l'assistenza tecnica
Blocco motore	1. Corpo estraneo tra le macine 2. Surriscaldamento	1 Scollegare dalla rete elettrica il macinadosatore e rimuovere il corpo estraneo svitando la ghiera di regolazione 2 Attendere che il macinadosatore si raffreddi

Polveri di caffè mescolate con frammenti più grandi	Macine consumate Macine non planari	Sostituire le macine
<p>Compare il seguente allarme</p> 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Errore 10 Tramoggia non inserita correttamente. 2. Errore 11 Problema comunicazione seriale o scheda inverter 3. Errore 6 motore il blocco 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserire correttamente la tramoggia nell'alloggiamento. Assicurarsi che il microswitch di sicurezza sia premuto. Riavviare la macchina 2. Contattare l'assistenza tecnica 3. avviare macinatura purge
<p>Compare il seguente allarme</p> 	<p>Problema regolazione elettronica macinatura</p>	<p>Contattare L'assistenza tecnica</p>
<p>Compare il seguente allarme</p> 	<p>Avviso sostituzione macine</p>	<p>Contattare l'assistenza tecnica per il cambio macine</p>

SCHEMA ELETTRICO



ISTRUZIONI PER IL TRATTAMENTO A FINE VITA



Italiano

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC. Il simbolo apposto sull'apparecchiatura o sulla confezione indica che l'apparecchiatura, alla fine della propria vita utile, non deve essere trattata come un rifiuto domestico generico ma deve essere portata in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche o elettroniche approntato dalla Pubblica amministrazione. Oppure può essere consegnata al rivenditore al momento dell'acquisto di un'apparecchiatura nuova equivalente. l'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalle vigenti legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dismesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute umana e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composto il prodotto. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al rivenditore in cui è stato effettuato l'acquisto. Il produttore e/o l'importatore ottemperano alla propria responsabilità per il riciclo, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia individualmente sia partecipando a sistemi collettivi.



English

This product complies with EU Directive 2002/96/EC. The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



Deutsch

Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EG. Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, der Müllabfuhr oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.



Français

L'appareil est conçu et fabriqué pour faciliter sa valorisation, son recyclage ou sa réutilisation conformément à la directive européenne 2002/96/CEE relative aux appareils électriques et électroniques usagés (WEEE). Le logo ci-contre appposé sur l'appareil indique que ce produit ne peut pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés. Lorsque vous aurez décidé de vous en séparer définitivement, il convient de faire procéder à la collecte sélective de cet appareil en vous conformant au mode de reprise mis en place dans votre commune (collecte ponctuelle des encombrants, déchèterie), ou en faisant appel au service de reprise proposé par votre distributeur, ou bien, en le confiant à des organisations caritatives et des associations à but non lucratif. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous favorisez la prévention des conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine.

Português

Este produto está conforme a directiva EU 2002/ 96/ EC. O símbolo impresso no produto ou na sua embalagem indica que este produto nao se pode tratar como lixo doméstico normal. Este produto deve ser entregue num ponto de recolha de equipamentos eléctricos o electrónicas para reciclagem. Ao assegurar-se que este produto è eliminado correctamente, estará a ajudar a evitar possíveis consecuencias negativas para a ambiente o saúde pública que resultaríam se este produto nao fosse manipulado de forma adequada. Para obtener informaciones mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o gabinete da camara municipal da sua cidade ou a loja onde comprou o produto.

Español

Este producto está fabricado conforme a la Directiva EU 2002/96/EC. El símbolo colocado en el aparato o en el embalaje indica que el equipamiento, al fin de su vida útil, no debe ser tratado como un rechazo doméstico genérico y que debe ser llevado a un centro de recogida selectiva para aparatos eléctricos o electrónicos de la Administración Pública. También puede ser entregado al vendedor en el momento de la adquisición de un equipamiento nuevo de características similares. El usuario es responsable de la entrega del aparato al final de su vida mediante las estructuras de recogida adecuadas, exponiéndose en caso de incumplimiento a las sanciones previstas en la legislación vigente sobre residuos.

La adecuada recogida selectiva en la posterior expedición del aparato para su reciclaje, su tratamiento y eliminación, realizado con respeto con el medio ambiente, contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud humana y favorece el reciclaje de los materiales de los que está hecho el producto. Para informaciones con más detalle referentes a los sistemas de recogidas disponibles, pueden dirigirse al servicio local de tratamiento de residuos, o al vendedor al cual ha realizado la compra. El productor y el importador deberán cumplir sus responsabilidades para el reciclaje, el tratamiento y la eliminación ambientalmente sostenible bien de forma individual o bien participando de un sistema colectivo de tratamiento de residuos.